

KI TEITZEI - Deuteronomy 22:4-12

ד לא-תראֶה אֶת-חֲמוֹר אֶחִיךָ אוֹ שׂוֹרוֹ נִפְלִים בַּדֶּרֶךְ וְהִתְעַלְמָתָּ
מֵהֶם הֵקֵם תִּקְוִים עִמּוֹ: ה לא-יִהְיֶה כְּלִי-גִבּוֹר עַל-אִשָּׁה
וְלֹא-יִלְבַּשׁ גִּבּוֹר שְׂמֹלֶת אִשָּׁה כִּי תוֹעֵבֶת יִהְיֶה אֵלֶיךָ כָּל-עֲשֵׂה
אֵלֶּה: ו פ כי יִקְרָא קֶן-צִפּוֹר | לְפָנֶיךָ בַּדֶּרֶךְ בְּכָל-עֵץ | או
עַל-הָאָרֶץ אֲפֹרָחִים אוֹ בֵיצִים וְהָאֵם רֹבֶצֶת עַל-הָאֲפֹרָחִים אוֹ
עַל-הַבֵּיצִים לֹא-תִקַּח הָאֵם עַל-הַבְּנִים: ז שִׁלַּח תִּשְׁלַח אֶת-הָאֵם
וְאֶת-הַבְּנִים תִּקַּח-לָךְ לְמַעַן יֵיטֵב לָךְ וְהִאֲרַכְתָּ יָמִים: [שְׁלִישִׁי] ח
כִּי תִבְנֶה בַּיִת חֹדֶשׁ וְעֲשִׂיתָ מַעֲקָה לְגִנְיָךְ וְלֹא-תִשִׂים דְּמַיִם
בְּבֵיתְךָ כִּי-יִפֹּל הַנִּפֹּל מִמֶּנּוּ: ט לא-תִזְרַע כְּרֵמְךָ כְּלֵאִים פֶּן-תִּקְדַּשׁ
הַמְּלֵאָה הַזֹּרַע אֲשֶׁר תִּזְרַע וּתְבוֹאֶת הַכֶּרֶם: י לא-תִחְרַשׁ
בְּשׂוֹר-וּבַחֲמֹר יַחְדָּו: יא לא תִלְבַּשׁ שְׁעִטָּנוֹ צִמָּר וּפְשָׁתַיִם יַחְדָּו:
יב גְּדָלִים תַּעֲשֶׂה-לָךְ עַל-אַרְבַּע כַּנּוֹפוֹת כְּסוּתֶיךָ אֲשֶׁר תִּכְסֶּה-בָּהּ:
יג כִּי-יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה וּבָא אֵלֶיהָ וּשְׁנָאָהּ: יד וְשֵׁם לָהּ עֲלִילַת
דְּבָרִים וְהוֹצֵא עָלֶיהָ שֵׁם רָע וְאָמַר אֶת-הָאִשָּׁה הַזֹּאת לְקַחְתִּי וְאֶקְרַב
אֵלֶיהָ וְלֹא-מִצָּאתִי לָהּ בְּתוּלִים:

⁴ If you see your fellow Israelite's ass or ox fallen on the road, do not ignore it; you must raise it together. ⁵ A woman must not put on man's apparel, nor shall a man wear woman's clothing; for whoever does these things is abhorrent to the Eternal your God. ⁶ If, along the road, you chance upon a bird's nest, in any tree or on the ground, with fledglings or eggs and the mother sitting over the fledglings or on the eggs, do not take the mother together with her young. ⁷ Let the mother go, and take only the young, in order that you may fare well and have a long life. ⁸ When you build a new house, you shall make a parapet for your roof, so that you do not bring bloodguilt on your house if anyone should fall from it. ⁹ You shall not sow your vineyard with a second kind of seed, else the crop—from the seed you have sown—and the yield of the vineyard may not be used. ¹⁰ You shall not plow with an ox and an ass together. ¹¹ You shall not wear cloth combining wool and linen. ¹² You shall make tassels on the four corners of the garment with which you cover yourself.

HAFTARAH

Isaiah 54:4-8

ד אל-תִּירָאֵי כִּי-לֹא תִבוֹשִׁי וְאֵל-תִּכְלָמִי כִּי לֹא תִחְפִּירִי כִּי בִשְׁתַּ
עֲלוּמִיךָ תִשְׁכַּחִי וְחֲרַפְתַּי אֶלְמָנוּתֶיךָ לֹא תִזְכְּרִי-עוֹד: ה כִּי בִעֲלֶיךָ
עֲשִׂיךָ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ וְגֵאֲלֶיךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי כָל-הָאָרֶץ
יִקְרָא: ו כִּי-כִאֲשֶׁה עָזוּבָה וְעֲצוּבַת רוּחַ קָרָאךָ יְהוָה וְאִשְׁתַּ נְעוּרַיִם
כִּי תִמְאֵס אָמַר אֱלֹהֶיךָ: ז בְּרָגַע קִטְוֹן עָזַבְתִּיךָ וּבְרַחֲמַיִם גְּדֹלִים
אֶקְבְּצֶיךָ: ח בְּשִׁצְףִי קִצְפִי הִסְתַּרְתִּי פָנַי רָגַע מִמֶּךָ וּבְחֶסֶד עוֹלָם
רַחֲמֵתֶיךָ אָמַר גֵּאֲלֶיךָ יְהוָה:

⁴ Have no fear: you shall not be put to shame; do not cringe: your disgrace is at an end. You shall forget the shame of your youth; no more shall you remember your disgrace as a widow. ⁵ For Your husband is your Maker, the One called *God of the hosts of heaven*, and your Redeemer is the Holy One of Israel, called *God of all the earth*. ⁶ The Eternal call you “wife” again, O [once] abandoned and brokenhearted; once rejected, says your God, but a young wife still. ⁷ For a brief moment I forsook you; with abiding love I take you back, ⁸ In a moment of flooding anger I hid My face from you, but [now], with love unending I take you in—says your Redeemer, the Eternal One.